



Pensaci tu mamma SIDA!

da pag. 10

ATTUALITÀ

Carta di qualificazione del conducente - si aspettano i decreti per definire le modalità dei corsi. Dureranno 280 ore e prevedono l'avvicendamento di diversi professionisti oltre l'insegnante di scuola guida per impartire nozioni di gestione aziendale e di sicurezza sul lavoro.

A pag. 3

CIRCOLARI E DECRETI

Modifiche al regolamento delle autoscuole. Quando usciranno? Non si sa ancora. Siamo comunque in grado di darvi alcune anticipazioni che riguardano il materiale delle lezioni di teoria, i veicoli per le esercitazioni pratiche, le patenti obbligatorie per insegnanti e istruttori.

A pag. 8

PAGINA TECNICA

Per gli esami in sede i touch screen restano i computer più adatti, sia per agevolare i candidati meno abituati al pc, sia per dare immagine all'autoscuola. Oggi vi possiamo fornire i pc ufficiali della Motorizzazione a un prezzo ancora più basso!!

A pag. 6

In allegato:

Catalogo Generale SIDA by AutoSoft

Gentile Autoscuola,
in questo numero di www.patente.it troverete il catalogo che illustra tutti i prodotti informatici ed editoriali SIDA By Autosoft.
Lo potrete conservare e, ci auguriamo, utilizzare per scegliere tra le numerose possibilità quella più adatta per le vostre esigenze.



Direttore Responsabile

Aldo Di Castrì
a.dicastri@patente.it

Redazione

Via Verdi, 87
21010 Germignaga (VA)
Tel. 0332/511550
Fax 0332/530305

Diana Agostinelli

d.agostinelli@patente.it

Daniele Filippi

d.filippi@patente.it

Maria Petese

m.petese@patente.it

Eric Bastioli

e.bastioli@patente.it

Progetto grafico

Diana Agostinelli

Fotocomposizione e stampa

Eurostampa - Luino (VA)
Via F. Turati, 104



Editore

AutoSoft Multimedia Srl

Via Verdi, 87
21010 Germignaga (VA)
Tel. 0332/511550
Fax 0332/530305
http://www.patente.it

Trimestrale

Publicazione Registrata presso
il Tribunale di Varese n. 827 del
22/3/2002.

© AutoSoft Multimedia Srl. Tutti i diritti di riproduzione, in qualsiasi forma, compresa la messa in rete, che non siano espressamente per fini personali o di studio, sono riservati. Per qualsiasi utilizzo che non sia individuale è necessaria l'autorizzazione scritta da parte di AutoSoft Multimedia Srl.

Chiuso in redazione il 27 novembre 2006

AVVISO AI CLIENTI

La nuova sede di AutoSoft Multimedia è in via Verdi 87 21010 Germignaga (VA). I numeri di telefono e fax restano gli stessi.

Sono vostro cliente da sempre come società e recentemente come ditta individuale. Ho iniziato ad apprezzare i vostri prodotti soprattutto recentemente con l'avvento dei quiz informatizzati, sono anche convinto di sfruttare solo parzialmente la potenzialità dei Vostri prodotti. Ho trovato telefonicamente molta cortesia e competenza tecnica che mi ha risolto tanti problemi. Queste mie due righe hanno lo scopo di verificare la possibilità da parte vostra di organizzare dei corsi sull'utilizzo dei programmi, configurazioni, ecc. anche utilizzando le sedi di autoscuole. Credo ci sarebbe un beneficio comune. Ringrazio per l'attenzione
Mantovani M.

La ringrazio e la informo di quanto segue: in passato abbiamo già organizzato dei corsi così come lei richiede nell'aula della nostra autoscuola (abbiamo una scuola di proprietà gestita da famigliari). Non potendo averla a disposizione in ogni momento, per ragionevoli motivi logistici, ci apprestiamo a riattivare i corsi da lei richiesti nella nuova struttura aziendale dove è

Appena partono gli esami in sede autoscuole per favore vorrei essere informato. Volevo sapere inoltre: non dovevano essere i consorzi ad essere usati come sede di esami, già in precedenza? e considerato che qui, in provincia di Salerno, non sono mai stati consentiti gli esami in sede, ora con le nuove disposizioni, c'è possibilità che si faranno gli esami ALMENO nel consorzio ???

Lettera firmata

Gentile Autoscuola, ad oggi sono circa 22 le province nelle quali è stata attivata la nuova procedura d'esame informatizzata. In questa fase sono state scelte le province nelle quali gli esami venivano già in precedenza svolti all'interno della sede UMC e non in conto esterno, avendo già a disposizione gli spazi adeguati. Il sistema risulta comunque ben avviato e corret-

prevista un'aula costantemente attrezzata per lo scopo. Questo potrà avvenire nei primi mesi del prossimo anno. Nel frattempo, ormai sensibili a questo progetto, da tempo abbiamo organizzato per ben 7 edizioni consecutive il Sida Tropical. Il Sida Tropical, nel periodo invernale di ogni anno, prevede una settimana vacanza-lavoro nei mari dei Caraibi (Cuba, prossima edizione probabilmente il Brasile) molto apprezzata dai clienti. Questa iniziativa risolve simpaticamente la mancanza momentanea di corsi dedicati presso la nostra sede, naturalmente per chi può permettersi una settimana di stacco dal lavoro. I clienti che hanno avuto modo di sperimentare questa singolare esperienza oltre a trascorrere una simpatica vacanza di riposo con i colleghi hanno indubbiamente accresciuto la propria conoscenza di SIDA. Se dovesse interessare questa particolare procedura ci contatti, diversamente potrà aderire ai primi corsi che riusciremo ad organizzare rilevando l'informazione dal nostro giornalino.

Daniele Filippi Amministratore delegato AutoSoft Multimedia

tamente funzionante (a meno di piccoli disguidi di carattere tecnico comunque risolvibili nel contesto della stessa seduta d'esame), pertanto è naturale pensare che questo processo proseguirà e si estenderà a tutte le province entro i tempi previsti dal Ministero. Negli uffici provinciali non provvisti né di spazio né di strutture tali da sopportare tutto il carico di lavoro richiesto, per l'alto numero di candidati, è prevedibile che verranno in aiuto le sedi esterne. In questo contesto risulteranno sicuramente favoriti i consorzi in quanto raggruppano più autoscuole ed hanno sia tanti candidati che devono fare l'esame sia le capacità economiche per allestire le aule informatiche. In quest'ottica, bene fanno le autoscuole consorziate a cominciare ad allestire le aule d'esame con la stessa tecnologia già adottata dal Ministero.

• Autoscuola di Cosenza vende autobus per cat. D con ABS, gancio traino e doppi comandi. A norma con il nuovo decreto. Per informazioni rivolgersi al n. 338/1228685.

CQC, come dire: la Qualità si paga

Mancano ancora alcuni anni, ma per rispettare la direttiva 2003/59 tutti i conducenti professionali saranno obbligati a conseguire la CQC, ovvero la Carta di Qualificazione del Conducente. Ed i corsi obbligatori di 280 ore si faranno in autoscuola.



Gli addetti al settore sono in attesa. I decreti per definire come organizzare la qualificazione iniziale e la formazione periodica per i conducenti professionali dovrebbero uscire entro la fine dell'anno.

Nell'ambiente circolano già le prime indiscrezioni, ed è su queste che ci basiamo per raccontare a tutti i lettori come dovrebbe andare. Il condizionale è d'obbligo: fino a quando non escono le leggi non si può affermare niente di sicuro.

La direttiva 2003/59 ha fissato le linee guida che tutti i paesi dell'Unione Europea devono rispettare, ma ogni Stato membro ha un certo margine di manovra per adeguarsi ad essa. Con il decreto 286 del 2005 – uscito a gennaio di quest'anno, il governo ha già fissato alcuni punti importanti. I decreti attuativi che mancano sono tre: uno riguarda la regolamentazione dei corsi, uno definisce il sistema dei punti, uno stabilisce le competenze e le responsabilità di ciascuno.

Regolamentazione dei corsi

Sia i corsi per la qualificazione iniziale

che quelli per la formazione periodica sono obbligatori, e possono essere organizzati solo dai centri autorizzati ovvero dalle autoscuole e da alcuni enti dell'autotrasporto. Possono essere tenuti solamente da insegnanti e istruttori che dimostrano di avere esercitato con continuità per gli ultimi tre anni (abilitati e in organico all'autoscuola che organizza il corso) e sono seguiti sempre da un esame finale.

I corsi iniziali hanno una durata minima di 280 ore di teoria e 20 di pratica, quelli di formazione periodica sono solo teorici e devono durare 35 ore ed essere seguiti ogni 5 anni.

Chi può NON fare il corso:

- titolari del KD (fino al 10/9/2008)
- titolari del KC (fino al 10/9/2009)

Le lezioni sono diverse a seconda se si vuole guidare un veicolo adetto al trasporto merci o al trasporto persone. Gli obiettivi che si vogliono raggiungere sono questi:

- fare conoscere le norme dell'autotrasporto (cronotachigrafo, tempi di guida, ecc.)
- insegnare a guidare in modo razionale sulla base delle norme di sicurezza,
- sensibilizzare sui pericoli della strada, sul rischio di salute e sull'impatto ambientale
- fare conoscere il contesto economico dell'autotrasporto.

Per questo motivo, sarà necessaria la pre-

senza dei seguenti professionisti:

- un insegnante di teoria di autoscuola (55 ore)
- un istruttore di guida di autoscuola (20 ore)
- un medico – specialista in medicina legale, sociale o del lavoro (75 ore)
- un esperto di gestione aziendale - autotrasporto (130 ore)

Chi può fare il corso parziale:

- chi ha la CQC per trasporto merci, se vuole conseguire anche la CQC per trasporto persone (e viceversa)
- chi è autotrasportatore di persone o di cose

Come farà un'autoscuola ad organizzare questi corsi, lunghi e costosi?

Sicuramente dovrà prevedere la consulenza di professionisti esterni.

La notizia positiva è che l'insegnante di teoria potrà tenere lezioni anche sulla gestione aziendale frequentando appositi corsi di accesso alla professione di autotrasportatore di persone e cose.

Detrazione dei punti

La patente che il conducente professionale conseguirà avrà in dotazione 20 punti, come avviene per la patente normale. Il sistema sarà del tutto simile a quello esistente, con la differenza che i punti saranno sottratti da una o dall'altra patente a seconda del veicolo su cui è stata commessa l'infrazione. In caso di revoca della patente è revocata anche la CQC.

Accesso alla professione di autotrasportatore

Non tutti lo sanno, ma i corsi per accedere all'esame di autotrasportatore di persone o cose possono essere tenuti anche dalle autoscuole che richiedono apposita autorizzazione. I corsi sono obbligatori però solo per chi non ha un diploma di istruzione secondario.

Questo esame permette l'accesso alla professione e l'apertura di un'impresa di trasporto, che potrà usare veicoli con massa a pieno carico superiore a 1,5 tonnellate.

Le nuove regole per accedere alla professione di autotrasportatore sono contenute nel **DL n. 395 del 22 dicembre 2000**.

Superare l'esame significa, per il titolare di scuola guida, avere la possibilità di tenere nei corsi per la CQC anche la parte relativa all'autotrasporto (ma questo potrà essere confermato solo con l'uscita dei decreti attuativi del DL 286/2005).

L'esame attualmente consiste in una prova scritta articolata in un questionario di 60 domande e in una esercitazione su un caso pratico. L'elenco delle materie su cui prepararsi

si è il seguente:

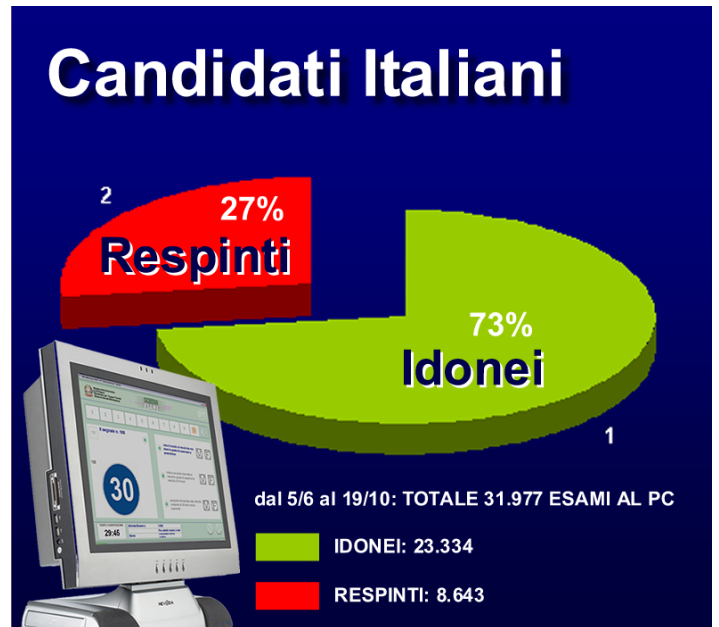
- elementi di diritto civile (contratti di trasporto, diritti e obblighi, reclami)
- elementi di diritto commerciale (obblighi dei commercianti, differenza tra le diverse società, ecc.)
- elementi di diritto sociale (obblighi dei datori di lavoro, contratti di lavoro, tempi di guida, ecc.)
- elementi di diritto tributario (IVA, tassa di circolazione, imposte varie)
- gestione commerciale e finanziaria dell'impresa (bilanci, finanziamenti, prezzi di costo, organigrammi, assicurazioni, ecc.)
- accesso al mercato (normativa)
- norme tecniche e gestione tecnica (veicoli)
- sicurezza stradale.

Per chi vuole approfondire l'argomento, sul sito www.patente.it è disponibile il testo integrale del DL 395/2000 e il listato quiz completo degli esami.

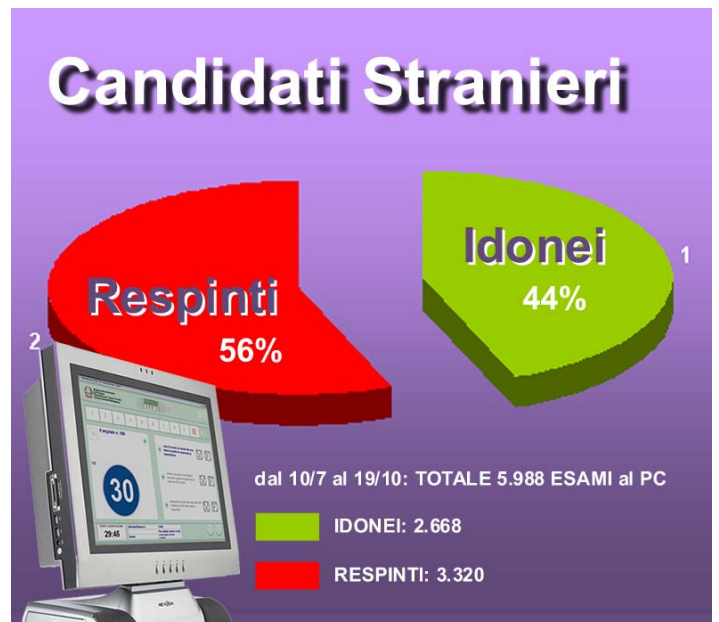
Esami al computer per gli stranieri, non si torna indietro

Non si fanno ancora in tutte le province, ma è solo questione di tempo. Gli esami informatizzati stanno procedendo bene, ed anche il rapporto tra candidati idonei e respinti sta migliorando.

“Sono troppi i vantaggi che abbiamo, non facciamo retromarcia” – si esprime così il dirigente di un Ufficio Provinciale al quale informalmente abbiamo chiesto cosa ne pensasse degli esami informatizzati per gli stranieri. Con la disponibilità delle traduzioni in 7 lingue straniere, anche sotto forma di audio, il lavoro degli esaminatori si è drasticamente alleggerito. Gli ingegneri non più impegnati, per mattinate intere, nei colloqui interminabili con i candidati extracomunitari, ora possono fare altro. Le autoscuole se ne sono accorte. L’agenda degli esami si è infittita di date e di scadenze come mai prima. Gli esami di pratica vengono concessi con più facilità, anche quelli in trasferta. La macchina delle verifiche ha acquistato sprint, e di questo sono tutti soddisfatti: funzionari delle Motorizzazioni, titolari di autoscuola, candidati. Certo, le difficoltà non mancano. Le traduzioni “giurate” dei quiz messe a disposizione in francese, inglese, tedesco, spagnolo, russo, cinese e arabo sono state a volte criticate dai candidati sotto vari punti di vista anche se la scelta di tradurre i testi nelle lingue ufficiali dell’ONU, con in più il tedesco, è stata sostanzialmente corretta. E’ vero infatti che un numero significativo degli immigrati in Italia proviene da Albania, Romania e Ucraina, ma è anche vero che buona parte di queste persone conosce l’italiano (soprattutto gli albanesi), o non ha significative difficoltà ad apprenderlo (come succede per i romeni). Gli ucraini, invece, parlano o quanto meno capiscono la lingua russa. In questi mesi il nostro ufficio tecnico, per realizzare i manuali e i libri quiz in lingua, ha lavorato con i traduttori che hanno fatto presente molte delle problematiche con cui si sono scontrati. E’ sicuramente un ostacolo quello della diversità della stessa lingua all’interno di Paesi diversi. Il nostro traduttore spagnolo ci conferma che la traduzione ufficiale ministeriale è stata fatta nello spagnolo di Madrid, ineccepibile dal punto di vista sintattico e grammaticale, ma di difficile comprensione per un Sudamericano. Le traduzioni arabe sono invece perfettamente comprensibili dalle comunità del Maghreb (Tunisia, Algeria, Marocco), molto meno dalle popolazioni del Medio Oriente. Tuttavia è vero che i flussi migratori verso l’Italia riguardano soprattutto Marocchini e Tunisini, quindi la scelta del Ministero è stata ancora una volta sostanzialmente corretta. Anche il cinese comporta una serie di difficoltà non banali: quello scritto è il cinese semplificato. “Molti cinesi che provengono da piccoli paesi o dalle campagne dicono che fanno fatica a leggerlo, per fortuna che riescono ad ascoltarlo, chiedono anche il supporto audio e così se la cavano” – ci riferisce un nostro agente di vendita. Vi è infine una terza categoria di problemi, questa sicu-



I dati per formulare le statistiche, gentilmente concessi dall’Ufficio Stampa del CED di Roma, riguardano gli esami di teoria effettuati con l’ausilio delle nuove procedure informatizzate fino al 19/10.



mente la più sentita dai candidati: alcune traduzioni ministeriali contengono degli errori che rendono il significato di una frase di difficile comprensione o, addirittura contrario rispetto alla frase originale in italiano. Questo tipo di errori non è molto frequente, ma c’è, esiste. Il responsabile del settore Ricerca e Sviluppo di SIDA Eric Bastioli riferisce: “Il nostro staff sta richiedendo contatti con il Ministero, a cui comunicare le segnalazioni di errori nelle traduzioni (che spesso provengono dai nostri stessi clienti e dai loro

Lingue straniere più parlate in Italia (fonte Censis)

arabo (18,4%)	spagnolo (8,5%)
rumeno (13,4%)	albanese (9,5%)
albanese (9,5%)	francese (9,5%)
francese (9,5%)	spagnolo (8,5%)

candidati) in modo da risolvere questi problemi il più velocemente possibile”. Le difficoltà non stanno insomma scoraggiando nessuno, e c’è da aggiungere che le statistiche sono confortanti e invitano a procedere lungo questa linea. Se, nei primi esami degli stranieri, c’era un preoccupante tasso di bocciature, ora questo tasso si è abbassato e si sta per avvicinare a quello relativo agli italiani: su 100 stranieri se ne bocciano 56, su 100 italiani se ne bocciano 27. La media insomma dei respinti sembra ritornare quella di sempre, quella per così dire “fisiologica”. La sfida per le autoscuole è quella di abbassare ulteriormente la media dei bocciati degli stranieri, usando gli strumenti giusti. E gli strumenti ormai ci sono. “Tutte le software house si sono date da fare” - prosegue Bastioli, aggiungendo “L’impegno è stato gravoso per tutti, ma stimolante. Noi di SIDA abbiamo messo a punto il programma ORA 2, con cui si può fare una lezione multilingue in aula con l’insegnante che parla tranquillamente in italiano”. Tutto è spiegato in modo molto semplice, tradotto visivamente e “speakerato” nelle 7 lingue straniere. Una voce computerizzata legge il testo al posto dell’insegnante, che ha la sola preoccupazione di fare procedere il multimedia nell’argomento voluto. Gli stranieri che hanno seguito la lezione in aula ritrovano poi tutti i contenuti della lezione direttamente sul manuale e sui libri di esercitazione disponibili sia in schede per argomento che in sole schede di verifica, oppure nei cd Quiz Casa. Il materiale didattico c’è, anche se le associazioni di categoria male non fanno a chiedere, in ogni caso, che si possa ampliare di più la categoria di quelli a cui è permesso di fare l’esame orale con la commissione. Non solo i sordomuti, ma anche i dislessici. Ed anche introdurre altre lingue straniere di supporto come l’albanese e il rumeno non sarebbe affatto sbagliato. Stiamo a vedere, ma intanto teniamo pure premuto l’acceleratore: il viaggio prosegue.



Sono soprattutto albanesi, marocchini e rumeni a venire in Italia e a chiedere la residenza. Arrivano magari da soli, poi chiedono il ricongiungimento familiare e si portano moglie e figli. In auto-scuola, accade spesso la formazione di vere e proprie comunità di concittadini che si passano la parola e vanno a lezione insieme anche per aiutarsi nella comunicazione con gli italiani.

	Paese	Residenti in Italia
1	Albania	348813
2	Marocco	319537
3	Romania	297570
4	Cina Rep. Popolare	127822
5	Ucraina	107118
6	Filippine	89668
7	Tunisia	83564
8	Serbia e Montenegro	64070
9	Macedonia	63245
10	Ecuador	61953
11	India	61847
12	Polonia	60823
13	Perù	59269
14	Egitto	58879
15	Senegal	57101

Imparare l’italiano, perché no?

Le autoscuole lo sanno, e noi lo ripetiamo: le traduzioni sono solo un aiuto per il candidato, e il Ministero non accetta ricorsi in merito. Questo in altre parole significa: se l’esame si facesse in italiano.. sarebbe meglio!

Sarebbe meglio per le autoscuole, che così farebbero meglio il loro mestiere. Meglio anche per i candidati: imparare la lingua del Paese in cui lavorano sarebbe una bella conquista. Meglio anche per gli italiani: gli stranieri si integrerebbero più facilmente. Un’indagine del Censis ha in effetti appurato che **gli stranieri vogliono imparare la nostra lingua**. Arrivano in Italia senza quasi spicciare parola (55,2%) e riescono ad impararlo quasi tutti (83,5%), quanto meno arrivano alla comprensione orale. Solo l’11,4% arriva in Italia già conoscendo il nostro idioma. Sui luoghi di lavoro, il 90,4% gli immigrati sono costretti ad esprimersi in italiano. Per impararlo, lo strumento principale è la televisione (90%) e le conoscenze. Sono soprattutto gli stranieri più giovani ad ammettere che una conoscenza maggiore dell’italiano li aiuterebbe a trovare un lavoro migliore. Certo, le autoscuole non devono diventare delle scuole di lingua, ma possono rappresentare per gli stranieri un’occasione in più per imparare l’italiano.

Il Touch ufficiale del Ministero

Il Ministero ha esplicitamente richiesto delle macchine robuste, capaci di resistere ai candidati più "vivaci" che potrebbero usare di tutto per toccare il monitor. Ed ha scelto LCD PC - Touch Nev@da di Elettrodata per tutte le sue aule di esame.

SIDA fornisce LCD PC - Touch Nev@da di Elettrodata, la macchina ufficiale distribuita agli Uffici Provinciali delle Motorizzazioni. Si tratta di un pc con monitor touch-screen e lettore smart-card, con in più una pellicola protettiva particolarmente importante perchè impedisce di danneggiare il monitor con unghie, penne, anelli, ecc. Questo è il PC utilizzato dalle Motorizzazioni che andrà sicuramente bene anche per le aule di autoscuola che diventeranno sede d'esame, **dal momento che non darà nessun problema di compatibilità.** Il modello è disponibile in due versioni che hanno la stessa struttura esterna ma una diversa configurazione interna (software e hardware), il che determina la differenza di prezzo. **Entrambe sono adatte ad abituare gli allievi all'importante novità degli esami informatizzati,** anche se la soluzione più costosa è d'obbligo per chi pensa in futuro di fare gli esami in sede.

SIDA Quiz è in omaggio

Chi acquista Nev@da riceve in omaggio per 1 anno SIDA Quiz Millennium, come segnala anche l'animazione - riportata qui a fianco - presente quando si accende per la prima volta il pc.



Avviso alle autoscuole

Se avete acquistato una macchina Elettrodata LCD PC - TOUCH NEV@DA e non appare la promo in flash riportata nell'immagine qui sopra, contattate subito il vostro fornitore e chiedete l'installazione gratuita di SIDA Quiz Millennium: è un vostro diritto!



Macchina ufficiale degli Uffici Provinciali delle Motorizzazioni

Monitor Touch Screen RESISTIVO

Pellicola protettiva contro gli atti vandalici

Card reader integrato (lettore di smart card)

Garanzia di 3 anni

Antivirus e Windows XP Pro

SIDA Quiz Millennium lic. 1 anno con maschere fac-simili d'esame

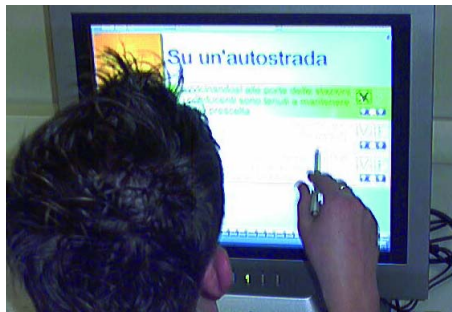
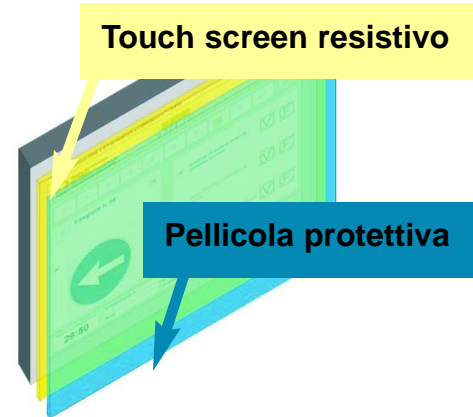


ELETTRODATA
LA TUA SOLUZIONE INFORMATICA

SIDA

Perchè Nev@da è superiore agli altri touch-screen

Certo, ci sono computer touch-screen che costano anche meno, ma solo LCD PC - Touch Nev@da di Elettrodata ha tutte le caratteristiche richieste dal Ministero che mette al sicuro le autoscuole che informatizzeranno l'aula per fare gli esami dalle possibili sorprese di compatibilità con gli strumenti che l'esaminatore userà al momento degli esami.



A prova di penna..e non solo!

• MONITOR TOUCH SCREEN RESISTIVO DI 17 ”

Il monitor è grande e molto robusto. E' grande perchè le maschere degli esami sono complesse e contengono molto testo, ragione per cui occorre un monitor di almeno 17 ” per leggere bene (1 pollice è uguale a 2,54 cm: quindi siamo sui 43 cm di larghezza). Un monitor di 15 ” con i suoi 38 cm di larghezza può causare problemi di leggibilità. Il monitor è robusto perchè, ricordatevelo, i ragazzi useranno di tutto per navigare nei quiz in aula, dunque è meglio “corazzarsi” prima. Un computer di grandi dimensioni è anche meno facile da portare via sotto braccio, rispetto per esempio ad un portatile.

• PELLICOLA PROTETTIVA

La pellicola protettiva è particolarmente importante: impedisce di danneggiare lo strato resistivo del Touch Screen con unghie, penne, anelli ... E' uno strato ottico in più e solo un monitor di alta qualità può permettersi una pellicola senza perdere in leggibilità. E' una caratteristica non comune richiesta esplicitamente dal Ministero

• QUALITA' VISIVA

I valori dell'angolo di visualizzazione (80° su ogni lato, anzichè i normali 60°), della luminosità, del contrasto e della risoluzione sono parametri oggettivi dell'elevata qualità del monitor, adatto per essere utilizzato anche per molte ore di seguito.

• SICUREZZA DI COMPATIBILITA'

Ci mette al sicuro dalle sorprese di piccole incompatibilità con le tecnologie del Ministero, sempre possibili su macchine molto simili ma diverse (magari anche solo in piccole parti).

• 3 ANNI DI GARANZIA

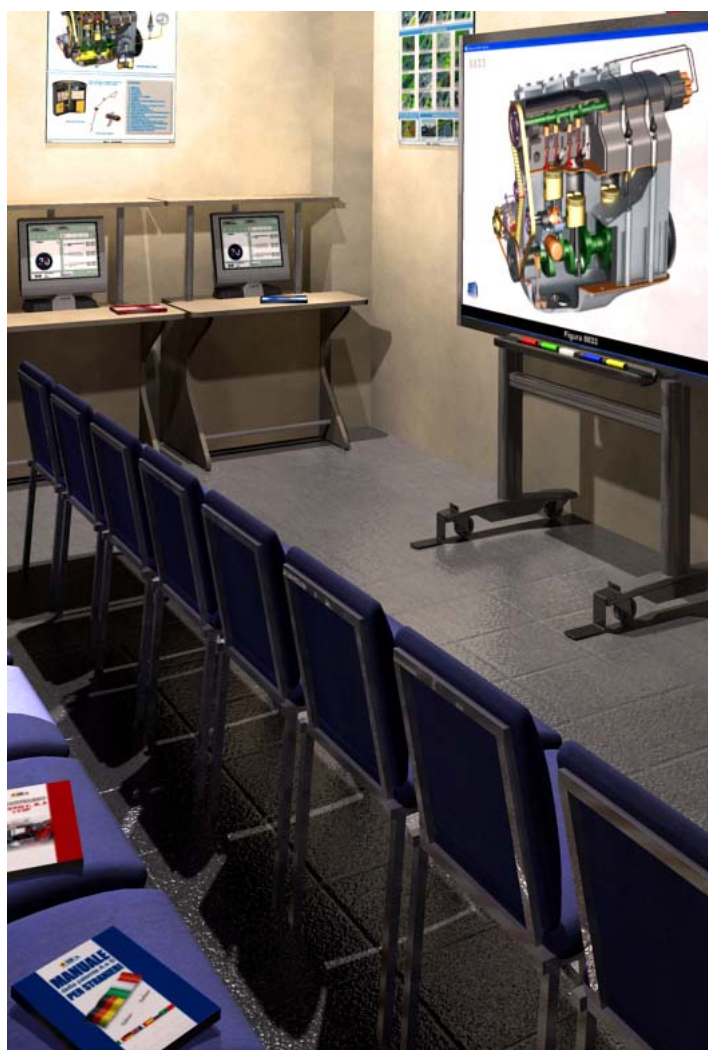
3 anni di garanzia (anzichè 1) certificano la qualità del prodotto.

LCD PC Touch Nev@da		
PC UFFICIALE consigliato per le future aule d'esame in autoscuola		PC DI ESERCITAZIONE consigliato per la simulazione d'esame ai terminali
Prezzo speciale		Prezzo speciale
17 " con Touch Screen RESISTIVO e pellicola protettiva da atti vandalici, angolo di visualizzazione 80/80/80/80, luminosità 260cd, contrasto 400:1, dot pitch 0.264, multimediale (speakers integrati)		
certificato UL, CSA, TUV, GS, EPA, CE		
CPU Intel P4 3.0 Ghz		PU Intel Celeron 3.3 Ghz
512 MB RAM		256 MB RAM
Hard disk 80 GB		Hard disk 80 GB
Tastiera e mouse ottico wireless		Tastiera e mouse PS2
Lettore DVD		
Controller grafico con supporto per SXGA a 64 bit con grafica 3D (1280x1024 a 16 Mil colori)		
Card reader integrato		
Windows XP Pro		Windows XP Home
Antivirus		-
3 ANNI DI GARANZIA ON-SITE		
SIDA Quiz Millennium lic. 1 anno con maschere fac-simili d'esame		

Autoscuole, ecco come cambieranno con l'uscita del nuovo regolamento

A distanza di più di dieci anni, il decreto n. 317 /1995 che regola le attività delle autoscuole è decisamente superato e va aggiornato con tutti i cambiamenti che si sono verificati a livello normativo. Occorre adeguarsi alle direttive europee (prima fra tutte la direttiva 2000/56/CE) ma anche alle leggi italiane e al nostro codice della strada (ai corsi per la patente si sono aggiunti i corsi di recupero punti e quelli per il conseguimento del CIG). Le proposte di modifica sono ormai note all'interno degli ambienti politici e associativi, ma fino a quando non pubblicheranno sulla Gazzetta Ufficiale la legge vera e propria non si può affermare niente di sicuro.

Raccomandiamo i lettori di considerare quanto segue solo un orientamento di massima, che potrebbe cambiare all'ultimo momento e che riportiamo solo per informare i lettori sui possibili scenari futuri.



1 MATERIALE PER LEZIONI DI TEORIA

Il materiale didattico tradizionale (tavole, pannelli, gruppi motore) può essere sostituito con programmi didattici multimediali. In tale caso le autoscuole devono disporre di sistemi video con **schermi di almeno 30 pollici o di postazioni informatizzate.**

2 VEICOLI PER ESERCITAZIONI E ESAMI DI GUIDA

Categoria A1

- un motociclo senza sidecar di cilindrata pari o superiore a 75 cm³, anche se munito di variatore automatico

Categoria A

- un motociclo senza sidecar, di cilindrata non inferiore a 120 cm³ e capace di sviluppare una velocità di almeno 45 km/h;
- un motociclo senza sidecar, di potenza superiore o uguale a 35 kW.

Categoria B

un veicolo a quattro ruote di categoria B, capace di sviluppare una velocità di almeno 100 km/h;

Categoria B+E

un veicolo adatto alla prova per la categoria B combinato ad un rimorchio con massa limite di almeno 1000 chilogrammi, capace di sviluppare una velocità di almeno 100 km/h, tale da non far rientrare la combinazione nella categoria B; lo spazio di carico del rimorchio deve consistere in un cassone chiuso di altezza e di larghezza almeno pari a quelle del veicolo trainante; il cassone può anche essere leggermente meno largo del veicolo trainante, purché, in tal caso, la visione posteriore risulti possibile soltanto attraverso gli

specchietti retrovisori esterni di quest'ultimo; il rimorchio deve essere presentato con un minimo di 800 chilogrammi di massa totale effettiva.

Categoria C

un veicolo di categoria C con massa limite pari o superiore a 12.000 chilogrammi, lunghezza pari o superiore a 8 metri, larghezza pari o superiore a 2,40 metri capace di sviluppare una velocità di almeno 80 km/h; il veicolo deve disporre di ABS, di un cambio dotato di almeno 8 rapporti per la marcia avanti, nonché dell'apparecchio di controllo di cui al regolamento (CEE) n. 3821/85 (cronotachigrafo); lo spazio di carico del veicolo deve consistere in un cassone chiuso di altezza e di larghezza almeno pari a quelle della cabina.

Categoria C+E

Un autoarticolato o un veicolo adatto alla prova per la categoria C combinato ad un rimorchio di lunghezza pari o superiore a 7,5 metri; nei due casi la massa limite deve essere pari o superiore a 20000 chili, la lunghezza complessiva pari o superiore ai 14 metri e la larghezza pari o superiore ai 2,40 metri, i veicoli devono essere capaci di sviluppare una velocità di

almeno 80 km/h e devono disporre di ABS, di un cambio dotato di almeno 8 rapporti per la marcia avanti, nonché dell'apparecchio di controllo di cui al regolamento (CEE) n. 3821/85; lo spazio di carico del rimorchio deve consistere in un cassone chiuso di altezza e di larghezza almeno pari a quelle del trattore.

Categoria D

un veicolo della categoria D di lunghezza pari o superiore a 10 metri, di larghezza pari o superiore a 2,40 metri e capace di sviluppare una velocità di almeno 80 km/h; esso deve disporre di ABS e deve essere dotato dell'apparecchio di controllo di cui al regolamento (CEE) n. 3821/85.

Categoria D + E

un veicolo adatto alla prova per la categoria D combinato ad un rimorchio con massa limite pari o superiore a 1250 chilogrammi, di larghezza pari o superiore a 2,40 metri e capace di sviluppare una velocità di almeno 80 km/h; lo spazio di carico del rimorchio deve consistere in un cassone chiuso di altezza di almeno 2 metri, presentato con un minimo di 800 chilogrammi di massa totale effettiva.

3 INSEGNANTI E ISTRUTTORI

Gli insegnanti e gli istruttori devono avere la patente della categoria A, C, D ovvero A, C, C+E, D, D+E (direttiva 2000/56/CE). Le associazioni di categoria, aderendo al Progetto Merit stanno chiedendo di introdurre l'obbligo della formazione continua per gli operatori delle autoscuole.

4 CORSI DI INSEGNAMENTO

Ai corsi normali e speciali si sono aggiunti i corsi per il recupero dei punti e per il conseguimento del C.I.G. L'autoscuola deve possedere tutti i registri e i moduli richiesti dai nuovi corsi.

Esami pratici per la patente A e B

Per gli esami pratici della patente A non si possono usare **motocicli che abbiano due ruote anteriori**, mentre per gli esami pratici della patente B non si possono guidare **autoveicoli muniti di "sensori di parcheggio"**. In presenza di questi dispositivi gli esaminatori non sono infatti in grado di valutare se i candidati abbiano sufficiente abilità di guida (circ. 41776 del 12/10/06)

L'unione fa la forza

La sostanziale novità che si prospetta, per le autoscuole, è quella di dovere rinnovare buona parte del parco veicoli e di acquistare altri mezzi. Le autoscuole di tipo B dovranno affrontare la spesa di un motoveicolo di cilindrata minima, anche con cambio automatico, di una moto con cilindrata superiore ai 35 kw e di un rimorchio per la BE. Le autoscuole di tipo A devono dotarsi di un rimorchio per la DE da agganciare all'autobus, ma anche verificare che i veicoli già in dotazione siano in regola con le nuove disposizioni (lunghezza, abs, cronotachigrafo).

Insegnanti e istruttori devono essere molto più qualificati. All'insegnante non basta solo la B per esercitare, ma deve conseguire anche la A e la D. L'istruttore deve fare, oltre la D, anche la C e la CE.

Ma quante autoscuole possono permettersi di investire così tanti soldi in strumenti e personale se poi, a conti fatti, riescono a fare attorno al centinaio di patenti all'anno?

La soluzione fattibile sembra essere quella di consorziarsi con altre scuole guida limitrofe. Si divide la spesa, si stabilisce un centro di istruzione unico per tutte, si dividono compiti, veicoli e insegnanti.

CARNEVALE IN BRASILE CON SIDA TROPICAL 7

La vacanza al sole dei Caraibi per conoscere meglio SIDA

La 7ª edizione si svolgerà dal 18 al 25 febbraio 2007 presso il Brixia Club Oceani - Porto Das Dunas - Fortaleza.

Per informazioni, contatta il tuo commerciale di zona, telefona ai nostri uffici SIDA al n. 0332/511550 oppure all'Agenzia Le Marmotte di Luino al n. 0332/536801. Occorre prenotare ENTRO IL 29 DICEMBRE 2006.

Pensaci tu, mamma **SIDA**

**PRODOTTI PER GLI STRANIERI:
TUTTI ANCHE NELLA VERSIONE BILINGUE**



SIDA ORA 2 **NUOVO**

Con l'arrivo degli esami informatizzati tradotti, come motivare il candidato straniero a seguire le lezioni in aula? **SIDA ORA 2**, il software specifico per gli stranieri, **dà una mano agli insegnanti**, permettendo di fare lezione con termini semplici e contemporaneamente in più lingue. L'insegnante spiega in italiano e il software traduce tutto nelle 7 lingue Ministeriali.

AUDIO multilingue dappertutto!!!



Per ordinare i libri:
editoria@patente.it

SIDA QUIZ

Per le esercitazioni dei **candidati italiani e stranieri** c'è il nuovo modulo **QUIZ Millennium di SIDA multilingue**. Il software contiene 8 livelli di esercitazione per i candidati oltre alla simulazione d'esame, il tutto in **BILINGUA** e completo di audio ministeriale.

EDITORIA

- **Manuale della patente A e B per stranieri BILINGUE**, disponibile in spagnolo, francese, inglese, tedesco, russo, arabo e cinese. E' il libro ideale che consente agli stranieri di prepararsi in modo semplice e completo ai nuovi quiz sul computer. Attualmente è l'unico manuale sul mercato che utilizza testi con terminologia **semplificata** che possono fare da tramite tra l'insegnante di autoscuola e lo straniero con poca o nulla conoscenza dell'italiano. Questi testi sono integrati con le **risposte vere** dei quiz ministeriali che permettono di prendere confidenza con la terminologia ufficiale.
- **Quiz della patente A e B per argomento**
Ora anche nella versione **bilingue**, presentano una sezione completa di schede per argomento abbinata a una parte più ridotta in formato fac-simile d'esame.
- **Quiz fac-simili d'esame della patente A e B**
Nuovi in versione bilingue: sono un'altra importante novità.
- **SIDA CD Quiz Casa**

I libri quiz possono essere sostituiti con grande vantaggio da questi cd che contengono le schede quiz in formato elettronico in **tutte le lingue**. Contengono tutti i quiz dei due libri - per argomento e fac-simili d'esame - più di 500 schede di esercitazione). L'autoscuola può anche assegnare al candidato delle schede quiz personalizzate in base ai punti deboli della sua preparazione. Sono protetti dalla copia, monouso e a consumo.





Lo sai che..

SIDA QUIZ MILLENNIUM contiene la maschera ufficiale dei quiz in bilingua?

Già da luglio 2006 abbiamo aggiornato il modulo quiz di SIDA con la simulazione d'esame DTT che contiene il testo in due lingue (italiano + lingua straniera) secondo le indicazioni del Ministero.

Lo sai che..

SIDA QUIZ MILLENNIUM è multilingue?

Non ci siamo limitati ad inserire il multilingua solo con riferimento alla simulazione d'esame. Abbiamo rigenerato tutti gli 8 livelli di esercitazioni presenti in SIDA in bilingua per mantenere la tradizionale completezza del nostro modulo quiz e applicarla anche alla preparazione dei candidati stranieri.

Lo sai che..

La nuova Aula Millennium di SIDA è in alta definizione (HD)?

Avete presente la nuova tecnologia ad alta definizione (HD) utilizzata per i film di animazione più recenti? Adesso la ritrovate anche nella nuova aula di SIDA! Abbiamo realizzato animazioni tridimensionali ad alta definizione per una migliore visione e per un risultato veramente spettacolare: quasi come essere al cinema.

Lo sai che..

Tutte le nuove funzioni di SIDA QUIZ MILLENNIUM sono scaricabili attraverso il sistema di aggiornamento automatico SIDA CONNECT?

Se non lo avete ancora utilizzato chiedete informazioni al vs. commerciale di zona oppure agli uffici Autosoft al numero 0332/511550.

Lo sai che..

Lo sapevate che un DVD sostituirà tutti i CD di SIDA?

Basta con i problemi di installazione, con i CD che si smarriscono o si danneggiano. Adesso SIDA sarà su supporto DVD, molto più pratico, semplice da maneggiare e installare e al passo con le innovazioni tecnologiche.

Per utilizzare il nuovo DVD di SIDA è sufficiente avere il SOLO PC server dotato di lettore DVD (comunque normalmente presente su tutti i nuovi computer, come ad esempio tutti i PC Nev@da).

Se ancora non avete installato un lettore DVD sui vostri computer potete rivolgervi al vostro commerciale SIDA oppure ai nostri uffici per ricevere un lettore DVD a prezzo agevolato.

Lo sai che..

Un "vero" libro fac simile d'esame deve avere almeno 256 schede?

Infatti questo numero di schede è il minimo necessario perché la rotazione dei quiz sia completa e tutti i quiz compaiano almeno una volta nelle schede da esame. Tutti i libri quiz fac-simile d'esame delle edizioni SIDA (sia in italiano, sia in lingua straniera, sia in bilingua) hanno 256 schede e quindi sono COMPLETI di tutti i quesiti d'esame. Siete proprio sicuri che tutti i libri fac simile d'esame presenti sul mercato abbiano il numero minimo di schede per essere VERAMENTE completi?

Lo sai che..

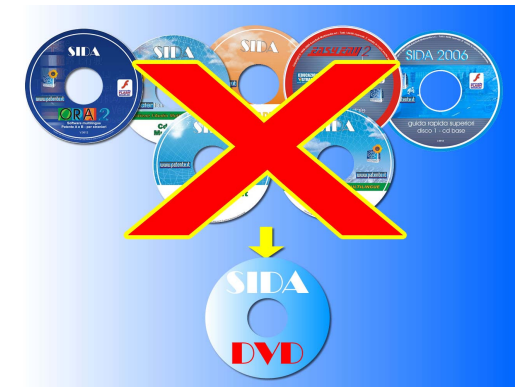
E' possibile personalizzare la pagina principale di SIDA QUIZ MILLENNIUM con il logo dell'autoscuola?

Per chi desidera poi dare un tocco personale al proprio modulo quiz, SIDA QUIZ MILLENNIUM consente di personalizzare la schermata principale con il logo dell'autoscuola. Per farlo dovrete inserire il vostro logo nella cartella C:/aq/bmp e chiamare il file con il nome "logo_scuola.png". Il file del vostro logo dovrà essere di forma quadrata e in formato PNG per poter essere inserito correttamente.

Inoltre è possibile personalizzare lo sfondo del desktop (come si fa per Windows). Per personalizzare lo sfondo del desktop selezionare, dal tasto "impostazioni" del modulo quiz, la voce "personalizza desktop" e poi selezionare il file con l'immagine da inserire come sfondo.



Il nuovo Quiz è tutto in bilingua



SIDA anche in DVD per risparmiare tempo e spazio



I nostri libri quiz sono veramente completi



Il desktop di SIDA Quiz si può personalizzare



VEICOLI PESANTI?

Edizioni
SIDA
AutoSoft Multimedia srl

PRONTUARIO PATENTI C, D, E E CAP

...LIBRO LEGGERO!

Prontuario Patenti C,D,E e CAP

- TESTI SEMPLICI - i contenuti derivano direttamente dalle autoscuole
- NORMATIVA AGGIORNATA - conforme alla direttiva 2000/56/CE
- COORDINAMENTO SOFTWARE - con SIDA Aula Superiori e SIDA SUP

Prontuario Patenti C,D,E e CAP
Edizioni SIDA
Formato 17x24 cm
Pagine 112
Personalizzabile con i dati dell'autoscuola

Un piccolo grande convegno

Il convegno regionale organizzato da Confedertaa in provincia di Modena ha dato la possibilità di ottenere molte informazioni importanti per il nostro settore.

Diverso da tutti gli altri, con molto meno politica e tanti contenuti. A **Vignola di Modena** eravamo presenti anche noi, invitati direttamente dall'autoscuola Vignolese nostra cliente che ospitava il convegno. Una grossa autoscuola gestita da 5 giovani titolari con sana volontà di crescita, già pronta per diventare sede d'esame con i suoi 12 PC Nev@da, le macchine ufficiali del Ministero: si aspetta solo il benessere dal Ministero. Erano presenti, tra gli altri, il Dott. Liverani direttore del SIIT 4, con la collaboratrice Ing. Stefanelli, il dott. Ferri della polizia stradale e per l'associazione Confedertaa il coordinatore di zona Sig. Finelli, il segretario provinciale Sig. Lolli e l'instancabile segretario nazionale Pino Russo. E' stata una vera e proficua riunione di lavoro, tanto è vero che il dott. Liverani si è assunto anche l'onere di coordinatore della stessa. Tra lui e il segretario Pino Russo in poco tempo si sono potuti snocciolare i contenuti più veri e più sani, quelli più interessanti per gli intervenuti, senza trascurare gli aspetti di sentita criticità come l'attuale sciopero degli esaminatori in alcune province. E' stato possibile accantonare la politica, poco interessante per gli addetti ai lavori, per parlare molto dei veri proble-

mi e del futuro delle autoscuole. Per il prossimo futuro dell'associazione Confedertaa il Dott. Liverani ha espresso l'augurio di ritrovare al più presto l'attuale segretario Pino Russo al tavolo della presidenza. La motivazione di Liverani era palese. Non solo preparazione tecnica della persona ma spiccata volontà di perseguire i giusti obiettivi, libera da strumentalizzazioni di ogni genere.

I punti più importanti che sono emersi sono stati i seguenti:

- L'informatizzazione risolve i piccoli problemi che comportavano l'annullamento dell'esame - tipo i segni a X dubbi (X trascinata).
- Confermata la richiesta di telecamere presso le prossime aule informatizzate ma anche per gli uffici provinciali; in questo caso anche con monitor all'esterno dell'aula.
- Il guasto tecnico e l'interruzione di corrente non sarà un problema perché basterà avere gruppi di continuità capaci di tenere il sistema attivo per 30"; il tempo necessario per memorizzare la scheda fin dove è stata fatta.
- Sono stati **generati i nuovi quiz**. Verrà completato il processo di verifica probabilmente entro il prossimo giugno (quindi potranno essere pron-

ti entro la fine dell'anno a meno di ulteriori problemi o impedimenti tipo traduzioni ecc.).

- I nuovi quiz avranno un sistema completamente diverso, saranno più comprensibili ma anche più completi
- Si è parlato della 2003/59, interessanti le seguenti notizie:
- **I decreti attuativi verranno emanati entro la fine dell'anno**. A partire dalla data di pubblicazione sulla Gazzetta, le patenti superiori emesse dopo tale data non potranno essere convertite automaticamente.
- Le attuali patenti C e D e relativo CAP potranno essere convertite, tramite apposita richiesta, ma probabilmente da gennaio 2007 e dovranno essere convertite tutte entro 12 mesi.
- Per la qualificazione iniziale è previsto l'esame teorico a quiz presso le MCTC provinciali ma non l'esame pratico.
- Si sta richiedendo la possibilità di fare almeno 10 ore delle 20 previste presso le aziende dove il conducente prenderà servizio.
- Hanno chiesto che le eventuali nuove licenze dovranno essere tutte di tipo A in modo da contrastare l'eventuale liberalizzazione ancora nell'aria.



Click2drive, perchè diciamo di no

Click2drive è un progetto di e-learning promosso da Fiat, Intel e Alice in collaborazione con Confedertaa (con alcuni membri, non tutti). In pratica, i candidati alla patente possono registrarsi al sito e seguire le lezioni di teoria da casa. Il tutto è realizzato in maniera molto professionale e può facilmente attirare l'attenzione dei ragazzi che, indubbiamente, vi trovano molti vantaggi immediati. Ma l'importanza delle autoscuole dove la mettiamo? Non è questo un modo come un altro per incentivare il privatismo?

AutoSoft con i suoi prodotti SIDA ha da sempre sostenuto la centralità dell'insegnante di autoscuola, e nel realizzare i suoi prodotti ne ha costantemente tenuto

conto. Quando le sono pervenute proposte di segno diverso, orientate più verso l'auto-apprendimento in conto privato, le ha rifiutate, convinta del fatto che una corretta formazione alla guida può essere fatta solo in autoscuola con insegnanti motivati e preparati. L'autoscuola è fondamentale perché:

1. ha la struttura per accogliere i candidati (anche per far fare loro l'esame);
2. ha la volontà per istruire i candidati;
3. ha la passione per trasmettere i principi giusti ai candidati. Le regole della strada non sono solo quelle scritte sui libri, fanno parte di una concezione più ampia del vivere civilmente con gli altri, e questo lo si comunica diretta-

A cura di **Daniele Filippi**, amministratore delegato AutoSoft Multimedia

mente, in modo personale, non attraverso una fredda e sterile telecamera.

L'e-learning invece:

1. è uno strumento freddo, e applicato al codice stradale non è ancora maturo nei contenuti. Gli unici strumenti validi riscontrati in Click2drive, non a caso, sono quelli forniti da un'autoscuola.
2. potrebbe al limite essere utile in caso di stretta necessità, ad esempio per fare recuperare qualche singola lezione ai candidati.

Da qui a farne lo strumento principe della didattica, ce ne vuole. Sarebbe un ulteriore passo verso la liberalizzazione del settore e verso lo svilimento della professione di insegnante di scuola guida.

Sembra ieri, e invece sono già passati 20 anni da quando nella neo nata Autosoft arrivarono i primi computer...

I computer con i quali iniziammo a creare la primissima versione del modulo quiz di SIDA. 20 anni sono passati in un soffio, quasi non ce ne siamo accorti tanto presi dall'amore per il nostro lavoro e dalla voglia di soddisfare, sempre di più e sempre meglio i clienti che di anno in anno credevano in noi e nei nostri software. Anche la nostra "famiglia" è cresciuta: oggi 21 persone lavorano stabilmente all'interno di SIDA By Autosoft e all'esterno, "sul campo" in continuo contatto con i clienti ci sono altri 30 collaboratori (tra strutture commerciali, tecniche e di assistenza). Abbiamo sempre lavorato (e continuiamo a farlo) senza dimenticare le nostre origini, che derivano dall'autoscuola e che all'autoscuola ritornano, come punto di riferimento per valutare la qualità e la validità didattica e tecnica dei nostri prodotti. Abbiamo fatto tanto, in questi 20 anni e tanto vorremmo fare ancora. Siamo diventati editori da poco, e questa nuova avventura ci ha subito riservato grandi sorprese. Abbiamo messo a dura prova le nostre forze, abbiamo lavorato giorno e notte, abbiamo corso per realizzare tutti i nuovi prodotti editoriali che le autoscuole dovevano avere per preparare sempre meglio i propri candidati. E ci siamo riusciti! Oggi mettiamo a disposizione di tutti i nostri clienti (e di chi vorrà diventarlo) una vasta gamma di soluzioni, sia software che editoriali completamente coordinate tra di loro per far fronte a tutte le esigenze di una autoscuola moderna, al passo con i tempi e con le novità normative di questi ultimi anni. Siamo riusciti a realizzare un autentico coordinamento didattico tra i prodotti informatici e quelli editoriali grazie alla presenza, in una unica azienda e in una stessa sede, di informatici, autori ed editori in costante collegamento tra di loro e con i clienti. Per operare sempre meglio abbiamo costruito una casa più grande, una nuova sede più adatta ad ospitare e sostenere la nostra attività. E proprio mentre vi scriviamo stiamo attrezzando gli uffici che diventeranno il punto di riferimento di tutti i nostri collaboratori e saranno operativi dal primo di dicembre. Certo rimane ancora molto da fare: nuove idee, nuove soluzioni, nuovi sviluppi del nostro lavoro, un continuo metterci alla prova per dare sempre di più e sempre di meglio ai clienti che usano i nostri prodotti e che si affidano a noi per migliorare la qualità del proprio lavoro.

Daniele Filippi e Eric Bastioli
Soci fondatori di Autosoft Multimedia srl



AutoSoft Multimedia

20°

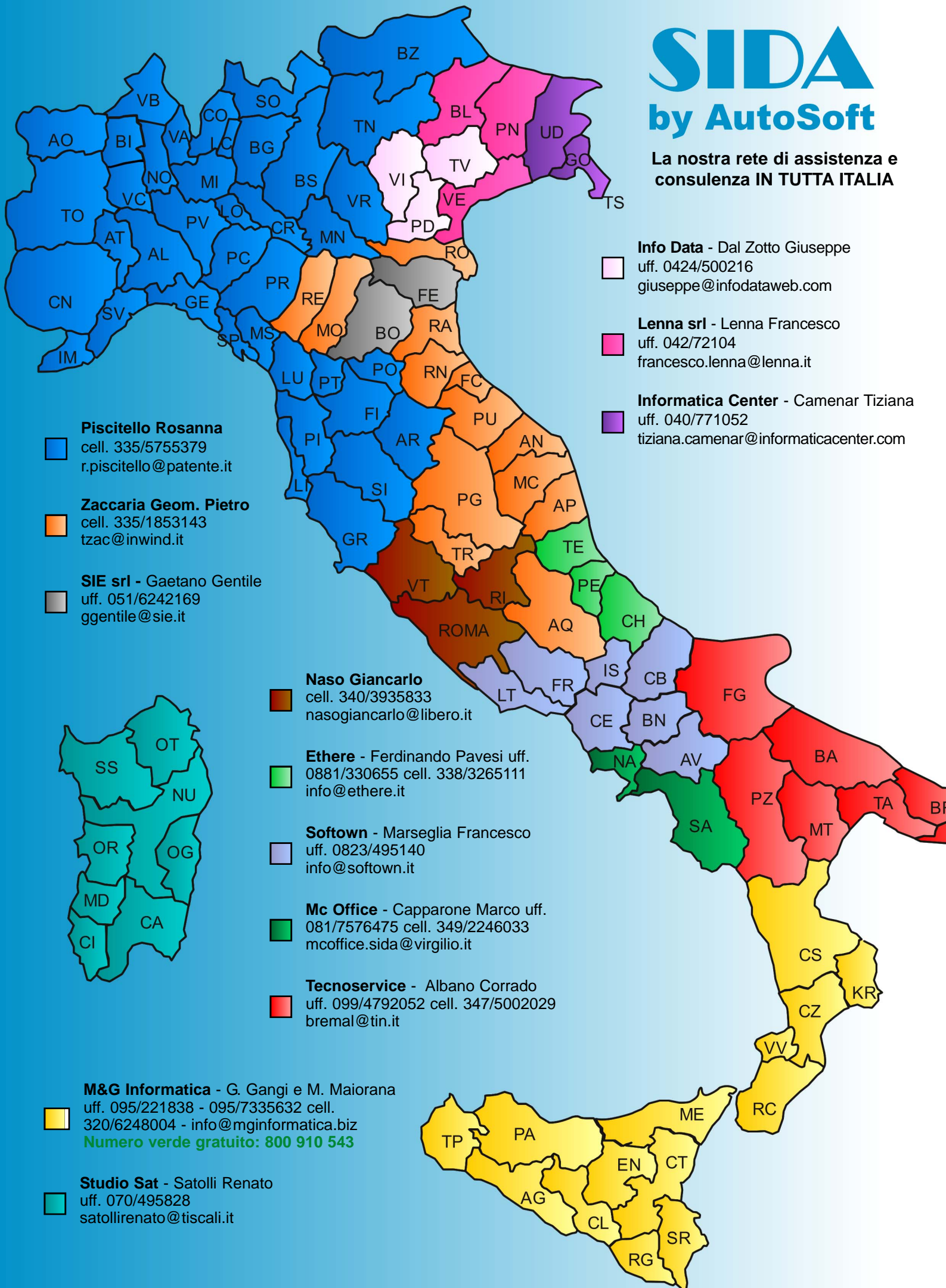
Anniversario



AVVISO AI CLIENTI
La nuova sede di AutoSoft
Multimedia è in via Verdi 87
21010 Germignaga (VA). I numeri
di telefono e fax restano gli stessi.

SIDA by AutoSoft

La nostra rete di assistenza e consulenza IN TUTTA ITALIA



Piscitello Rosanna
cell. 335/5755379
r.piscitello@patente.it

Zaccaria Geom. Pietro
cell. 335/1853143
tzac@inwind.it

SIE srl - Gaetano Gentile
uff. 051/6242169
ggentile@sie.it



M&G Informatica - G. Gangi e M. Maiorana
uff. 095/221838 - 095/7335632 cell.
320/6248004 - info@mginformatica.biz
Numero verde gratuito: 800 910 543

Studio Sat - Satolli Renato
uff. 070/495828
satollirenato@tiscali.it

Info Data - Dal Zotto Giuseppe
uff. 0424/500216
giuseppe@infodataweb.com

Lenna srl - Lenna Francesco
uff. 042/72104
francesco.lenna@lenna.it

Informatica Center - Camenar Tiziana
uff. 040/771052
tiziana.camenar@informaticacenter.com

Naso Giancarlo
cell. 340/3935833
nasogiancarlo@libero.it

Ethere - Ferdinando Pavesi uff.
0881/330655 cell. 338/3265111
info@ethere.it

Softown - Marseglia Francesco
uff. 0823/495140
info@softown.it

Mc Office - Capparone Marco uff.
081/7576475 cell. 349/2246033
mcoffice.sida@virgilio.it

Tecnoservice - Albano Corrado
uff. 099/4792052 cell. 347/5002029
bremal@tin.it